

Nr katalogowy  
**T/009**

Marka  
**Toyota Hiace (H12/H22/H18/H28) od 09/95 ->**



96-111 Kowiesy, Chojnata 23 A  
tel. +48 46 831 73 31

Gniazdo 7-biegunowe 12V  
z ruchomymi bolcami  
Symbol SWW 1135-812

| Oznaczenie zacisku | Zacisk do łączenia przewodów      | Kolory           |
|--------------------|-----------------------------------|------------------|
| 31                 | do masy pojazdu                   | Biały , white    |
| L                  | do świateł kierunku jazdy lewych  | Żółty , yellow   |
| R                  | do świateł kierunku jazdy prawych | zielony, green   |
| 54                 | do świateł hamowania              | czerwony, red    |
| 58L                | do świateł pozycyjnych lewych     | czarny, black    |
| 58R                | do świateł pozycyjnych prawych    | brązowy, brown   |
| +                  | tylne światła przeciwmgłowe       | niebieski , blue |







**TOYOTA HIACE**  
**09/95 -**  
**NO CAT.T/009**

**INSTRUKCJA MONTAŻU:**  
**FITTING INSTRUCTION:**

| Moment skracający dla śrub i nakrętek (8.8) |        |     |        |
|---|--------|-----|--------|
| Torgue settings for nuts and bolts (8.8)    |        |     |        |
| M8  | 25 Nm  | M12 | 85 Nm  |
| M10   | 55 Nm  | M14 | 135 Nm |
| M16   | 195 Nm |     |        |

- Odkręcić ucho holownicze (nie będzie zamontowany) oraz wspornik.
- Element zaczepu D przykręcić lekko śrubami M12x35x1,25 do prawej podłużnicy w punktach mocowania zaczepu holowniczego (pkt 1).
- Element zaczepu C przykręcić lekko śrubami M12x40 8.8 do lewej podłużnicy (pkt 1).
- Elementy C i D (pkt 2) dokręcić do podłużnic stosując elementy E śrubami M12x40 8.8.
- Do elementów C i D przykręcić belkę zaczepu A śrubami M12x35 8.8 oraz M12x40 8.8 (pkt 4).
- Przykręcić kulę zaczepu śrubami M16x45 (pkt 5).
- Dokręcić wszystkie śruby z momentem według tabeli.
- Podłączyć instalację elektryczną.

ZESTAW ŚRUBOWY:  
FASTENING MEANS:

|   |   |   |  |
|---|---|---|--|
|  | -M16x45 8.8 2szt<br>-M12x40x1,25 6szt<br>-M12x40 8.8 8szt |  |  |
|  | -M12 14szt<br>-M16 2szt                                   |  |  |
|  | -M12 14szt<br>-M16 2szt                                   |   |  |
|  | -M12 6szt<br>-M16 2szt                                    |   |  |

- Unscrew the towing eye (it will not be used any more) and the supporter.
- Screw slightly the element D to the right metal clamp in the tow bar fitting points with bolts M12x35x1,25 (point 1).
- Screw slightly the element C to the left metal clamp with bolts M12x40 8.8 (point 1).
- Screw the elements C and D to the metal clamps with bolts M12x40 8.8 using elements E (point 2).
- Screw the main bar A to the elements C and D with bolts M12x35 8.8 and M12x40 8.8 (point 4).
- Fix the ball with bolts M16x45 8.8 (point 5).
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Connect the electric wires.



**Zakład Produkcyjno Handlowo Usługowy**  
96-111 Kowiesy, Chojnata 23A  
tel. (0-46) 831 73 31, fax 831 74 29  
www.hakpol.pl  
POLAND

Zaczep kulowy do samochodu:

**TOYOTA HIACE (H/12/18/22/28)**  
**09/95 -**  
Nr katalogowy **T/009**

### KARTA GWARANCYJNA

#### Warunki gwarancyjne i postępowanie reklamacyjne

1. Producent zobowiązuje się do wymiany wadliwego wyrobu w okresie 12 miesięcy od daty zakupu lub 24 miesięcy od daty produkcji, w terminie 14-dniowym.
2. Wymianę wadliwego wyrobu dokonuje się w miejscu zakupu lub bezpośrednio u producenta.
3. Nie podlega reklamacji gwarancyjnej zaczep kulowy, którego uszkodzenie nastąpiło:
  - a) wskutek wypadku,
  - b) wskutek nieprzestrzegania zasad prawidłowej obsługi, eksploatacji, konserwacji podanych w instrukcji.
4. Karta gwarancyjna bez daty sprzedaży, pieczęci sklepu lub warsztatu montującego, nie może służyć jako podstawa do reklamacji.
5. W skutek nie prawidłowego zamontowania zaczepu.

#### Przeznaczenie

Zaczep kulowy zamontowany do samochodu przeznaczony jest do holowania przyczep towarowych i turystycznych.

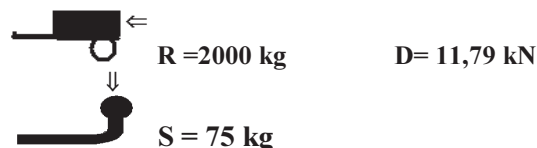
#### Warunki zamontowania

Zaczep może być zamontowany i eksploatowany w samochodzie, który posiada właściwy stan techniczny elementów podwozia, poprzez które następuje podłączenie zaczepu.

Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie ani poprzez działanie korozji.

#### WARUNKI EKSPLOATACJI.

Zaczep posiada tabliczkę znamionową obowiązującą użytkownika w zakresie prawidłowego i bezpiecznego obciążenia.



W czasie całej eksploatacji należy poszczególne elementy zaczepu utrzymywać w należyłym stanie technicznym (właściwie dokręcone elementy złączone, całość konstrukcji zabezpieczona przed działaniem korozji).

Przyczepa musi być połączona z samochodem dodatkowym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (łańcuch, linka z zapięciem).

#### UWAGA

Uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego np. w wyniku najechania, zaczepienia przeszkodę, wykluczają dalszą eksploatację zaczepu.

Uszkodzony zaczep kulowy nie może być naprawiany.

Sprawdzić śruby mocujące zaczep kulowy po około 1000 km przebiegu eksploatacji.

Nacisk pionowy na kulę zaczepu nie może przekroczyć 75 kg.

#### Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy dokonać przeglądu na stacji diagnostycznej!

data sprzedaży.....

nr rej poj .....

Data produkcji.....-.....  
m-c rok.

.....  
pieczęć sprzedawcy.

**Hak jest produkowany zgodnie z wytycznymi regulaminu EKG/ONZ:**

**Nr certyfikatu zgodności: 10/09**

**10/09**